



**Конференция Организации  
Объединенных Наций  
по торговле и развитию**

Distr.: General  
3 September 2014  
Russian  
Original: English

---

**Совет по торговле и развитию**  
**Комиссия по торговле и развитию**  
**Совещание экспертов по вопросу о влиянии**  
**доступа к финансовым услугам на развитие,**  
**включая важную роль денежных переводов:**  
**расширение экономических возможностей**  
**женщин и молодежи**  
Женева, 12–14 ноября 2014 года  
Пункт 2 предварительной повестки дня  
**Утверждение повестки дня и организация работы**

**Предварительная повестка дня и аннотации**

**I. Предварительная повестка дня**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Влияние доступа к финансовым услугам на развитие, включая важную роль денежных переводов: расширение экономических возможностей женщин и молодежи.
4. Утверждение доклада о работе совещания.

GE.14-15440 (R) 300914 300914



\* 1 4 1 5 4 4 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## II. Аннотации к предварительной повестке дня

### Пункт 1

#### Выборы должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя-Докладчика.

### Пункт 2

#### Утверждение повестки дня и организация работы

2. Предварительная повестка дня совещания приводится в разделе I выше. С подробной программой работы можно будет ознакомиться за неделю до открытия совещания.

#### *Документация*

TD/B/C.I/EM.6/1

Предварительная повестка дня и аннотации

### Пункт 3

#### **Влияние доступа к финансовым услугам на развитие, включая важную роль денежных переводов: расширение экономических возможностей женщин и молодежи**

3. Данное совещание экспертов проводится в соответствии с решением, принятым Советом по торговле и развитию на его пятьдесят седьмой исполнительной сессии, состоявшейся 26–28 июня 2013 года. Оно опирается на результаты работы предыдущих совещаний экспертов, включая Совещание экспертов по обеспечению максимальной отдачи от денежных переводов мигрантов для развития и Совещание экспертов по вопросу о значении финансовых услуг и товарных бирж для торговли и развития. Цель совещания экспертов заключается в определении национальной политики и практики, способствующих улучшению доступа к финансовым услугам для лиц, не охваченных банковским сектором, в частности для женщин и молодежи, с заострением внимания на мерах по учету денежных переводов через официальные каналы и улучшению информации о притоке этих средств. Оно должно стать также платформой для диалога и сотрудничества между государственным и частным секторами по вопросам расширения доступа к финансовым услугам, включая денежные переводы. Это совещание должно также помочь наметить направления для дальнейшей работы ЮНКТАД. Для достижения этих целей будет проведен обмен опытом и информацией об извлеченных уроках, с тем чтобы оказать помощь государствам-членам, особенно развивающимся странам.

4. Во многих развивающихся странах отсутствие доступа к финансовым услугам, а также высокие транзакционные издержки часто создают серьезные проблемы для людей, живущих в бедности. В свете усилий, предпринимаемых международным сообществом для определения рамочной основы в области устойчивого развития на период после 2015 года, важным вопросом международной повестки дня стало обеспечение широкого доступа к финансовым услугам, поскольку он может способствовать сокращению масштабов нищеты, ускорению социально-экономического развития и достижению финансовой стабильности. Отсутствие доступа к финансовым услугам может объясняться многочисленными факторами, включая физические, экономические, нормативные и культурные факторы. Особенно серьезно эта проблема затрагивает бедные слои населения, женщин, молодежь, сельское население и лиц, занятых в неформальном секторе.

мальном секторе экономики. Использование новых технологий и инновационных бизнес-моделей, позволяющих преодолеть препятствия, ограничивающие доступ, могут содействовать расширению охвата населения финансовыми услугами. Как подчеркивали участники крупных международных встреч на высшем уровне и форумов, таких как Диалог Организации Объединенных Наций на высоком уровне по вопросу о миграции и развитии, денежные переводы могут превратиться в перспективный источник спроса на финансовые услуги и внести существенный вклад в улучшение охвата финансовыми услугами. Для этого требуется снизить транзакционные издержки денежных переводов с целью их упрощения и ускорения, а также повышения их безопасности, в том числе путем разработки новых финансовых продуктов. Правительствам отводится важная роль в реализации продуманной комплексной политики, включая создание эффективной нормативной рамочной основы и стимулов для расширения предложения и обеспечения доступности услуг, а также содействие увеличению спроса на финансовые услуги, например с помощью финансового образования и расширения возможностей потребителей.

5. В свете проведенных обсуждений и вынесенных рекомендаций в ходе предыдущих совещаний экспертов, включая Совещание экспертов по обеспечению максимальной отдачи от денежных переводов мигрантов для развития и Совещание экспертов по вопросу о значении финансовых услуг и товарных бирж для торговли и развития, участники нынешнего совещания обсудят влияние доступа к финансовым услугам на малые и средние предприятия, микропредприятия и физические лица, в частности женщин и молодежь, и пути улучшения доступа к финансовым услугам и снижения их транзакционных издержек, включая меры по обеспечению более быстрых, безопасных и надежных денежных переводов и максимальному увеличению отдачи от них для процесса развития. В этой связи в ходе дискуссии основное внимание будет уделено мерам и нормативным положениям, способствующим улучшению охвата населения финансовыми услугами с помощью внедрения новых технологий, таких как денежные переводы с использованием мобильной связи; реформам политики, способным удешевить и упростить доступ к финансовым услугам; и возможным мерам политики в области торговли и конкуренции применительно к сектору финансовых и телекоммуникационных услуг для улучшения доступа к финансовым услугам.

6. Для облегчения обсуждения секретариат ЮНКТАД подготовит справочную записку. Кроме того, экспертам предлагается подготовить тематические исследования по обсуждаемому вопросу. Эти документы будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в котором они будут получены.

#### *Документация*

TD/B/C.I/EM.6/2

Влияние доступа к финансовым услугам на развитие, включая важную роль денежных переводов: расширение экономических возможностей женщин и молодежи

#### **Пункт 4**

##### **Утверждение доклада о работе совещания**

7. Доклад совещания экспертов будет представлен Комиссии по торговле и развитию на ее следующей сессии. Совещание экспертов, возможно, сочтет целесообразным поручить Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный доклад после завершения совещания.

**Материалы, представляемые экспертами**

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представить краткие доклады или тематические исследования (приблизительно на 5–12 страницах). Эти доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены. Доклады следует направить в секретариат ЮНКТАД заблаговременно до начала работы совещания по следующему адресу: Ms. Mina Mashayekhi и Mr. Aurangzeb Butt, Palais des Nations, CH-1211, Geneva, Switzerland; факс: +41 22 917 0044; электронная почта: mina.mashayekhi@unctad.org и aurangzeb.butt@unctad.org.

---